

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **35 (1978)**

Heft 10

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

PA 4015

# plan

10 1978  
35. Jahrgang

Zeitschrift für Umweltschutz, Planen und Bauen

ETH-ZÜRICH

- 6. Nov. 1978

BIBLIOTHEK

# Curriculum

Die wissenschaftlichen, technischen  
und kaufmännischen Kader in der  
Umweltforschung, Umweltechnik und  
im Umweltschutz in der Schweiz



KATADYN Filtergruppe  
Typ MF-31 zur Entkeimung  
des Fabrikationswassers  
in Getränkefabrik

# Entkeimtes Wasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
  - MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
  - ELEKTROKATADYN Silberung
  - MICROPUR Konservierung
- sicher ● sauber ● einfach

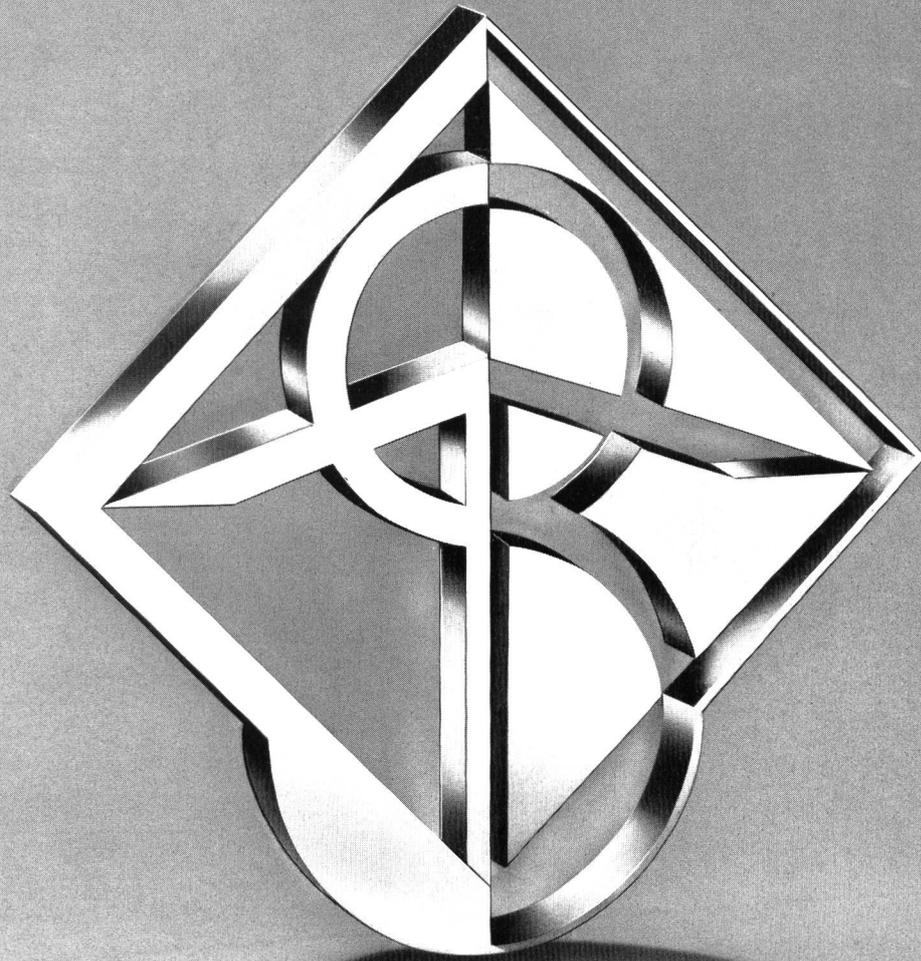


MULTUS Ultraviolett-  
Grossentkeimungsanlage  
in Gemeindefwasserver-  
sorgung

KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77

**KATADYN**

Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
Werk Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50



**Flockungsmittel für die Wasserbehandlung der KRONOS TITAN-GMBH**

**Quickfloc** (auf Eisen-II-Basis) ● **Eisenchloridsulfat-Lösung** (auf Eisen-III-Basis) ● **Ferrogranul** (auf Eisen-II-Basis)

DR. RUDOLF STREULI AG, Verkauf chemischer Rohstoffe, Hilfsprodukte und Maschinen Utoquai 29, CH - 8032 Zürich, Telefon 01 47 23 40, Telex 53 97

# SIGMAGYR®

DAS Regelsystem für die witterungsgeführte Heizungsregelung

Bekannt und bewährt,  
nun NEU in TECHNIK und KONZEPTION

hohe Regelgenauigkeit

einfache Bedienung

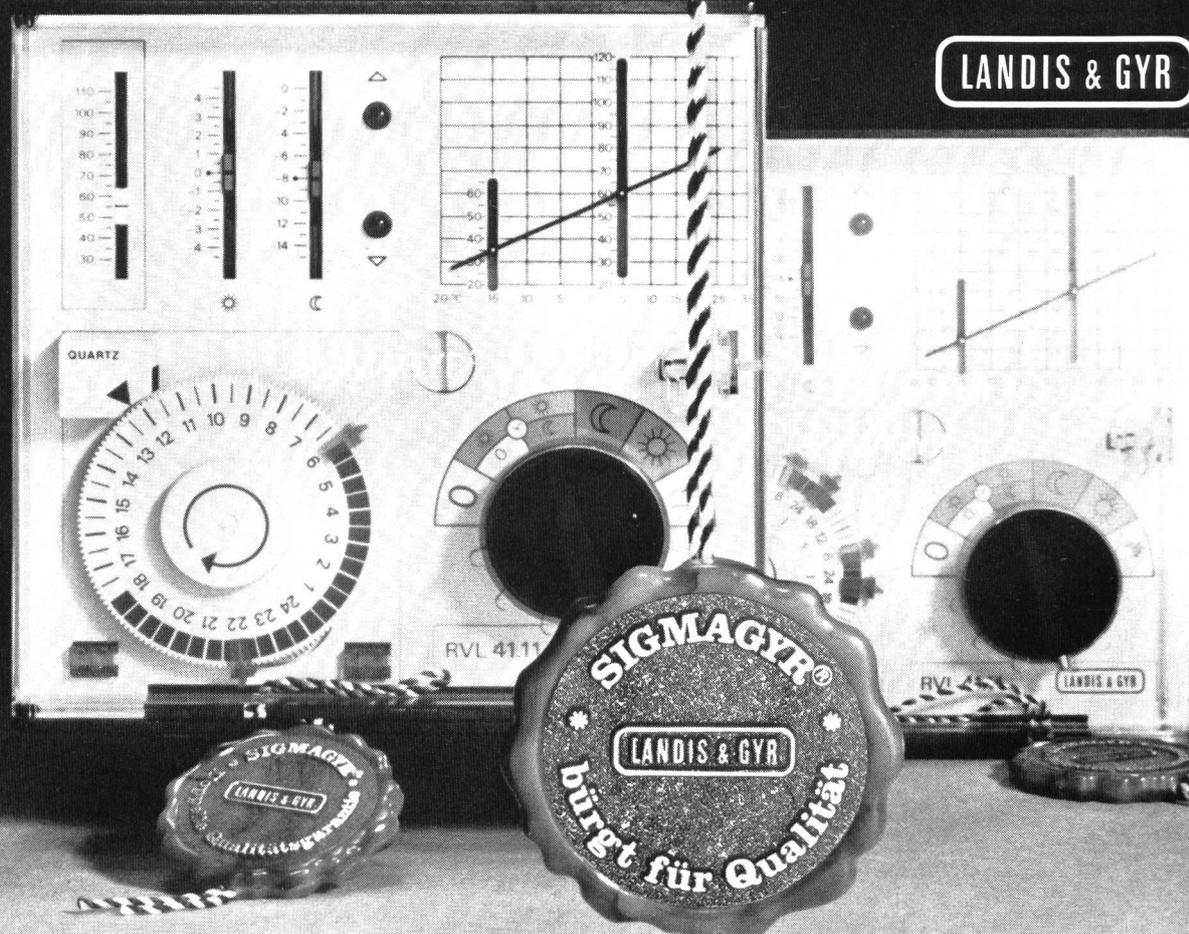
betriebsicher

wirtschaftlich

nur ein Gerät für:

- Tag/Nacht und Wochenprogramm
- Radiatoren und Fußbodenheizung
- Brenner und elektrische o. thermische Antriebe
- Heizungsregelung und Begrenzerfunktion

und damit einfache Projektierung, Bestellung und Lagerung



LANDIS & GYR

**SIGMAGYR® bürgt für Qualität**  
... einbauen und vergessen

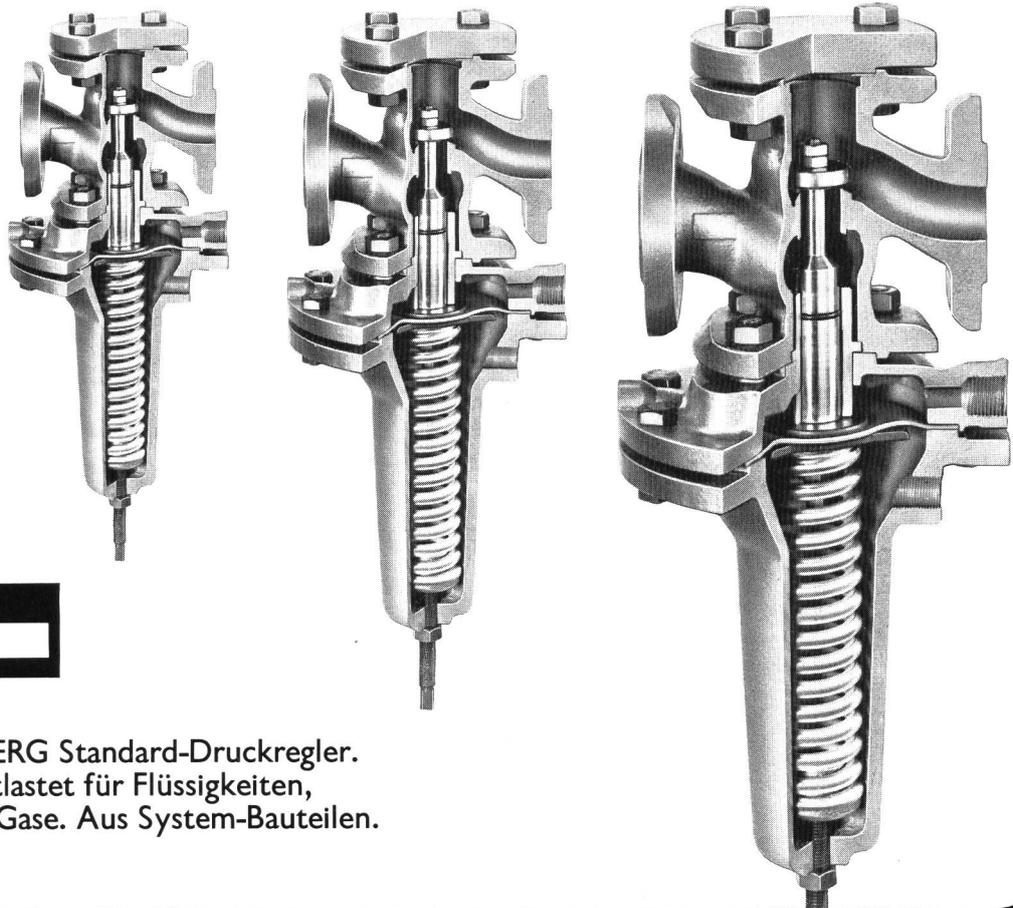
**LGZ LANDIS & GYR ZUG AG**  
Vertrieb Wärmetechnik Schweiz  
6301 ZUG  
Tel. 042/24 36 18

4054 Basel, Reußstr. 74, Tel. 061/39 88 12  
6500 Bellinzona, Via C. Ghiringhelli 49, Tel. 092/25 12 65  
3000 Bern, Randweg 15, Tel. 031/42 77 36  
1004 Lausanne, 12, ch. des Avelines, Tel. 021/36 57 16  
8027 Zürich, Ulmbergstr. 4, Tel. 01/202 21 66

# Das umfassende Industriearmaturen-Programm?



Wir von NUSSBAUM haben es! Regelarmaturen für Druck, Durchfluss und Niveau • Absperr-, Rückschlag- und Drosselarmaturen • Trinkwassersystemtrennung • Kugelhähnen • Sicherheitsventile • Flachschieber, Stoffschieber, Drei- und Vierwegschieber.



**NUSSBAUM**



MANKENBERG Standard-Druckregler.  
Vordruckentlastet für Flüssigkeiten,  
Dampf und Gase. Aus System-Bauteilen.

**Bei Armaturenproblemen kommt man an NUSSBAUM nicht vorbei!**

# NUSSBAUM

**R. Nussbaum AG 4600 Olten I**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062/21 33 33

**8045 Zürich 4005 Basel 1000 Lausanne 7**  
Eichstrasse 23 Hammerstrasse 174 12, chemin des Avelines  
Telefon 01/35 33 93 Telefon 061/32 96 06 Téléphone 021/36 61 47

## Coupon

**Einsenden an:**  
R. NUSSBAUM AG, Armaturenfabrik  
Martin-Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

- Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation über **MANKENBERG** Armaturen.
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Aussendienst-Mitarbeiters.

-p- A78

Firma: \_\_\_\_\_

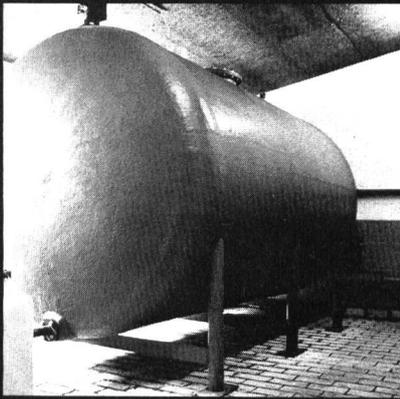
Adresse: \_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

www.nussbaum.ch



**ISO - WASSERAUFBEREITUNG AG**  
 Eulerstr. 14 4051 Basel  
 Telefon 061 22 05 10



plant, liefert und montiert  
 Anlagen zur  
 Abwasserentgiftung, Abwasserneutralisation,  
 Abluftreinigung

## Vielseitigkeit muss kein Nachteil sein. Im Gegenteil.

Denn: nur wer vielseitig ist, kann **echte** Alternativen anbieten. Und muss nicht versuchen, ein "X" für ein "U" zu verkaufen. Wer zudem so um ein einwandfreies Funktionieren seiner Anlagen, Maschinen, Apparate und Armaturen besorgt ist wie wir, darf ruhig sagen, dass Vielseitigkeit kein Nachteil ist.

**Flottweg** **NEU** **Schnelldekanter oder Bandpressfilter**

bieten im kommunalen und industriellen Bereich eine wirtschaftliche Möglichkeit der kontinuierlichen Schlammwässerung.

**Unsere Flottweg-Schnelldekanter** brauchen wir Ihnen hier nicht mehr speziell vorzustellen. Nahezu 2000 Anlagen in aller Welt erfüllen ihre Aufgabe zu voller Zufriedenheit.

**Neu** hingegen ist das **hochleistungs Bandpressfilter**. Nun sind wir in der Lage, Ihnen ein fast universelles Programm anzubieten.

Nach langem Versuchsbetrieb im Dauereinsatz können wir heute hohe Schlammdurchsatzleistungen bei extremen Endtrocknunggehalten garantieren. Dies bei günstigen Betriebskosten.

Sprechen Sie unverbindlich mit uns oder verlangen Sie ausführliche Dokumentationen und Referenzlisten. Zur Bestimmung der Leistungen auch praktische Versuche an Ort und Stelle durchgeführt werden.



**ALFA** ALFA Ingenieurbureau AG  
 4310 Rheinfelden  
 Tel. 061-876525

## Das gute Gewissen!

**Der Fertigboden aus Grossflächenplatten, der alles mitmacht.  
 Jeder Belastung gewachsen – sofort einsatzbereit.**

## Fersima AG

Hädelistrasse 8  
 8712 Stäfa  
 Telefon 01 926 36 44



**Das Mobil-Boden-Element ist unser Beitrag zum Umweltschutz.**



**BACTOTOX AG**  
Bahnhofstrasse 30  
CH-8712 Stäfa  
Telefon 01 926 47 55

Dr. G. Lott

Mikrobiologische Untersuchung von

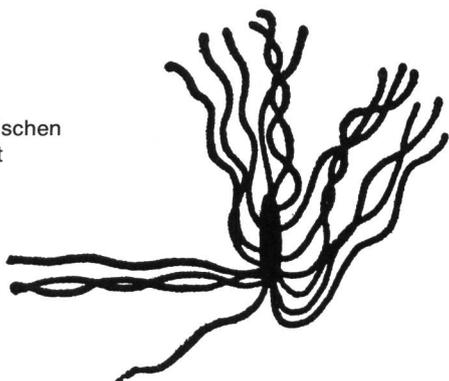
- Wasser
- Abwasser
- Klärschlamm

Routinemässige Mikrobiologie betreiben wir selbstverständlich auch, rasch und unter genauer Interpretierung der Ergebnisse.

Manche mikrobiologischen Untersuchungen gehen aber über die Routine hinaus. Kaum ein Labor befasst sich damit.

Für solche heiklen Aufgaben sind wir gewappnet und verfügen über das technische Rüstzeug.

Vom Eidgenössischen  
Gesundheitsamt  
anerkannt



## Vorbeugen ist besser als heilen: Gaswarngeräte der Typenreihe LS...



erkennen rechtzeitig auftretende Gefahren. Gaswarngeräte LS dienen zur Erfassung von Erdgas, Stadtgas, Wasserstoff, Alkoholdämpfen, Azetylen, Aethan, Propan, Butan, Kohlenmonoxyd usw. in Mischung mit Luft.

Je nach Ausführung mit Drahtbruchüberwachung, einer bzw. zwei einstellbaren Schaltschwellen, Relaisausgang mit potentialfreiem Umschaltkontakt mit Resettaste usw.

Modell LS 2200 für Einzelmontage  
Modell LS 2010 E auf Europakarte für Rackmontage

Die Geräte eignen sich zur Dauerüberwachung von Räumen und Anlagen auf brennbare Gase, Flüssiggase und explosive Dämpfe.

Verlangen Sie Unterlagen oder rufen Sie uns an; wir beraten Sie gerne.

# digitrade

vormals **digitron trading**

Veresiusstrasse 13 2501 Biel Telefon 032 23 76 16/17



# gasheizung:

## Ein Beitrag zum Energiesparen

Die saubere Verbrennung der Energie Gas bedeutet nicht nur einen Beitrag zum Umweltschutz. Das Fehlen von Russ und Schwefeldioxid in den Abgasen der Gasflamme bedeutet auch weniger Energieverbrauch bei gleichem Komfort: Weil ein Gasheizkessel im Feuerraum keinen Russ ansetzt, nutzt er den Brennstoff – je nach Konstruktion und Pflege – 1–5% besser aus als ein mit Öl beheizter Kessel. Abgesehen von den Kesselreinigungen, die Sie beim Gasbetrieb sparen. Und das ist nur ein Punkt. Die saubere Gasflamme gestattet eine Reihe weiterer Energiesparmöglichkeiten. Wie Sie den Verbrauch Ihrer Gasheizung optimieren können, sagt Ihnen der Separatdruck «Energiesparen bei Gasheizungen», den Sie mit dem Coupon anfordern können.

Es lohnt sich, mit Gas zu heizen.

**Mit dem umweltfreundlichen Gas in eine sichere Zukunft**



**Coupon**

Senden Sie mir bitte 1 Exemplar des Separatdruckes «Energiesparen mit Gas»

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an Usogas, Grütlistrasse 44, 8027 Zürich

## 100-Watt-Wind-Turbine

zur Energiespeicherung in 12-V- oder 24-V-Akkumulatoren genügender Kapazität.

Wirkungsgrad 42 %.

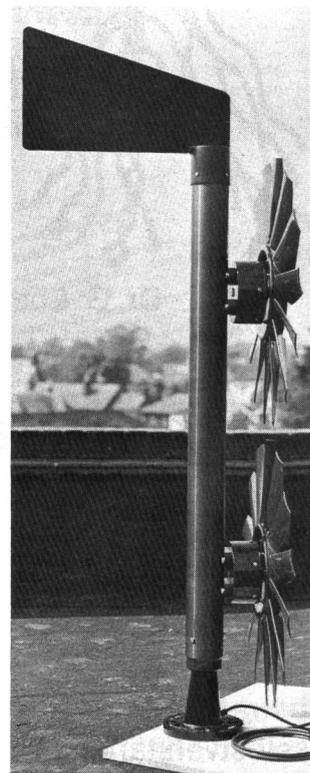
Die robuste Konstruktion sorgt in allen Wetterbedingungen, bei allen registrierten Windgeschwindigkeiten, für unübertroffene Betriebssicherheit und lange, wartungsfreie Lebensdauer.

Eingebaute Solid-State-Elektronik überwacht vollautomatisch Energiezufuhr und Ladezustand des Akkumulators. Ideal zur Montage bei Berghaus, Chalet, Mobilhomes, Kanal- und Hafeneinfahrten für Hindernisbefahrung, TELECOM usw.

Systemplanung durch  
**SUNWIND ENERGY**  
Gérard Hollinger  
CH-2022 Bevaix NE  
Telefon 038 46 14 04

Prozessrechner zur Ermittlung der Windhäufigkeit, des Windweges, Anemometer, Navigationshilfen.

2–5-KW-Wind-Energie-Systeme  
220 V/380 V



## Deponieabdichtungen sicher und dauerhaft mit Sarnafil®

Wirksamer Grundwasserschutz unter künftigen Mülldeponien ist heute durch den Einbau von Basisabdichtungen aus geeigneten Kunststoffdichtungsbahnen möglich. Dies erleichtert dem Planer die Standortwahl für die Deponie. Er ist nicht mehr auf den von Natur aus dichten Untergrund angewiesen.

Von den möglichen Abdichtungsmaterialien zeichnet sich vor allem «Sarnafil P» und «Sarnafil FP» aus.

**Sarna**

Sarna Kunststoff AG 6060 Sarnen/Schweiz  
Postfach 12  
Telefon 041 66 01 11

**COUPON** Bitte senden Sie mir Unterlagen für Deponieabdichtungen mit Sarnafil®.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Senden an: Sarna Kunststoff AG, Postfach 12, 6060 Sarnen